

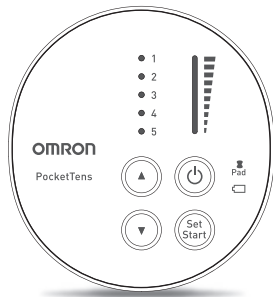
INSTRUCTION MANUAL

Pain Reliever

PocketTens (HV-F013-E)

- Pain Reliever. Instruction Manual.
- Appareil anti-douleur. Mode d'emploi.
- Schmerztherapiegerät. Gebrauchsanweisung.
- Dispositivo per il trattamento del dolore. Manuale di istruzioni.
- Dispositivo para alivio del dolor. Manual de instrucciones.
- Apparaat ter verlichting van pijn. Gebruiksaanwijzing.
- Электронейромиостимулятор для обезболивания.
Руководство по эксплуатации.
- Ağrı Giderici. Kullanım Kılavuzu.

• وحدة تخفيف الألم. دليل التعليمات.



All for Healthcare

EN

FR

DE

IT

ES

NL

RU

TR

AR

جدول المحتويات

٢٢	..... كيفية السيطرة على الألم وتخفيفه	٢	..... قبل استخدام الوحدة
٢٢	..... متى يجب أن تبدأ العلاج؟	٢	..... المقدمة
٢٢	..... بادر بعلاج الألم مبكرًا	٣	..... احتياطات وتحذيرات الأمان الهامة
٢٢	..... ما المدة التي يجب استخدام العلاج فيها؟	١٠	..... تعرّف على وحدتك
٢٢	..... متى يتم التوقف عن استخدام الوحدة؟	١٠	..... محتويات العلبة
٢٢	..... ما نوع الألم الذي يناسبه بشكل أفضل؟	١٠	..... الملحقات الطبية الاختيارية
٢٣	..... التنظيف والتخزين	١١	..... المميزات
٢٣	..... التنظيف والتخزين	١١	..... الأزرار ووظائفها
٢٣	..... تنظيف الوسائد	١٢	..... إرشادات التشغيل
٢٣	..... متى يجب استبدال الوسائد؟	١٢	..... خطوات التجميع
٢٤	..... تنظيف الوحدة	١٢	..... الخطوة الأولى - قم بتركيب البطاريات
٢٤	..... تخزين الوسائد	١٢	..... الخطوة الثانية - قم بتوصيل سلك القطب بالوحدة الرئيسية
٢٤	..... تخزين الوحدة والوسائد	١٣	..... الخطوة الثالثة - قم بتوصيل سلكي القطبين بالوسادتين
٢٥	..... تحري الأخطاء وإصلاحها	١٣	..... الخطوة الرابعة - قم بإزالة الغشاء البلاستيكي من الوسادات وتخلص منه
٢٨	..... الضمان	١٤	..... ابدأ العلاج الخاص بك
٢٩	..... المواصفات	١٤	..... الخطوة الأولى - وضع الوسائد
٣١	..... معلومات مهمة حول التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)	١٩	..... الخطوة الثانية - حدد وضعًا من بين خمسة أوضاع
		٢١	..... الخطوة ٣ - حدد مستوى الكثافة (١ منخفض - ١٠ مرتفع)

المقدمة

ويمكن استخدام أي من الأوضاع بأمان على أجزاء الجسم أو الآلام الموصوفة في هذا الدليل. كل ما عليك هو العثور على الوضع الذي تشعر أنه جيد ويريح شعورك بالألم. ويمكن استخدام هذا الجهاز بسهولة مع أي وسيلة علاجية أو أدوية أخرى تهدف إلى تخفيف الألم.

ومنذ سبعينيات القرن العشرين، تم استخدام أسلوب تخفيف الألم المعتمد على تقنية TENS بشكل واسع النطاق من خلال العديد من محترفي الرعاية الصحية، مثل متخصصي العلاج الطبيعي ومتخصصي تخفيف الألم.

المستخدم المقصود

من الضروري استخدام هذه الوحدة من قِبل البالغين القادرين على فهم واستيعاب هذا الدليل للإرشادات. مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

كيف يعمل؟

يستخدم جهاز PocketTens الخاص بشركة OMRON تقنية تحفيز الأعصاب كهربياً عبر الجلد (TENS) ثلاثية الإجراءات التي تساعد على:

- منع رسالة الألم
- إطلاق الإندورفينات (مسكنات الألم الطبيعية)
- تحسين الدورة الدموية (نتيجة تكرار انقباض وانبساط العضلات)

شكراً لك لشراكتك جهاز PocketTens الخاص بشركة Omron. لاستخدام الوحدة بشكل آمن، قم بقراءة الدليل الكامل بعناية قبل الشروع في استخدام الوحدة للمرة الأولى. احتفظ بهذا الدليل للإرشادات في مكان مناسب أو ضعه مع الوحدة للرجوع إليه في المستقبل.

يحتوي هذا الصندوق على المكونات التالية:

- وحدة رئيسية واحدة
- حامل وساند واحد
- دليل إرشادات واحد
- ٢ من بطاريات (LR03) "AAA"
- ٢ من الوسائد طويلة العمر

دواعي الاستخدام

الغرض الطبي

جهاز PocketTens الخاص بشركة OMRON عبارة عن وحدة لتخفيف الألم مصممة لتخفيف وتسكين آلام العضلات والمفاصل، والتصلب والتتميل في الظهر والذراعين والساقين والكتفين والقدمين من خلال استخدام تقنية تحفيز الأعصاب كهربياً على سطح الجلد بالقرب من موضع الألم. ويجب أن يتم تطبيق تلك التقنية على الجلد العادي والصحي والجاف والنظيف في المرضى البالغين.

احتياطات وتحذيرات الأمان الهامة

⚠️ خطر

لا تستخدم هذه الوحدة مع الأجهزة الأخرى التالية:



(١) إذا كنت تستخدم منظم نبضات القلب أو مزيفاً للرجفان مزروعاً بك أو أي جهاز معدني أو إلكتروني آخر مزروع بك. فاستخدام الجهاز في تلك الحالة يمكن أن يؤدي إلى التعرض لصدمات كهربية أو حروق أو إلى حدوث تداخل كهربائي أو إلى الوفاة.

(٢) لا تستخدم هذا الجهاز أثناء استخدام جهاز آخر من أجهزة TENS.

(٣) مع الأجهزة الإلكترونية الطبية المخصصة لدعم الحياة مثل القلب الصناعي أو الرئة أو أجهزة التنفس الصناعية.

(٤) للمستشفيات والعيادات، عند تواجد أو توصيل معدات المراقبة الإلكترونية بالجسم (على سبيل المثال أجهزة مراقبة القلب وإنذارات مخطط كهربية القلب (ECG))، والتي قد لا تعمل بالشكل الصحيح عند استخدام جهاز التحفيز الكهربائي.

(٥) بالنسبة للمستشفيات والعيادات، فإن التوصيل المتزامن للمريض بجهاز إلكتروني طبي جراحي عالي التردد يمكن أن يؤدي إلى حدوث حروق في موقع أقطاب المحفز وقد يؤدي إلى احتمال تلف جهاز المحفز.

(٦) بالنسبة للمستشفيات والعيادات، فإن التشغيل على مسافة قريبة للغاية (على سبيل المثال ١ متر) من جهاز طبي إلكتروني علاجي يعمل بالموجات القصيرة أو الموجات الدقيقة يمكن أن يؤدي إلى عدم استقرار مخرجات جهاز المحفز.

من الضروري أن تقرأ كل التحذيرات والاحتياطات المضمنة في دليل الإرشادات هذا، حيث إنها تهدف إلى الحفاظ على أمنك ومنع تعرضك للإصابات وكذلك تجنب المواقف التي يمكن أن تؤدي إلى إتلاف الوحدة.



رموز الأمان المستخدمة في دليل التعليمات هذا

⚠️ خطر	يمكن أن يؤدي الاستخدام غير المناسب إلى حدوث خطر يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابة جسيمة. وتلك المواقف هي المواقف التي يجب ألا يتم استخدام الجهاز بها.
⚠️ تحذير	تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر محتملة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الجسيمة.
⚠️ تنبيه	يشير إلى موقف ربما يكون خطيراً، والذي، إذا لم يتم تجنبه، يمكن أن يؤدي إلى التعرض لإصابة صغيرة أو متوسطة للمستخدم أو المريض، أو ربما يؤدي إلى إتلاف الجهاز أو أي معدات أخرى.

احتياطات وتحذيرات الأمان الهامة

⚠ إذا كنت تشك في إصابتك بمرض القلب أو تم تشخيص إصابتك بمرض القلب، يجب أن تتبع

الاحتياطات الموصى بها من طبيبك الخاص.

⚠ إذا كنت تشك في إصابتك بمرض الصرع أو تم تشخيص إصابتك بمرض القلب، يجب أن تتبع

الاحتياطات الموصى بها من طبيبك الخاص.

⚠ توخ الحذر إذا تم استخدام التحفيز عبر الرحم في فترة الحيض.

⚠ هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات

الجسدية أو الحسية أو العقلية المختلفة أو المنخفضة، أو المفقرين إلى الخبرة أو المعرفة إلا

إذا تم توفير إشراف أو تدريب لهؤلاء الأشخاص لتشغيل الجهاز من قبل شخص مسئول عن

سلامتهم. يجب أن يكون الأطفال تحت الإشراف للتأكد من عدم استخدامهم للأدوات كلعبة.

لا تستخدم هذه الوحدة في ظل تلك الظروف

⚠ استشر طبيبك الخاص قبل استخدام هذه الوحدة.

يمكن أن تسبب الوحدة اضطرابات في النظم يمكن أن تؤدي إلى الوفاة لدى بعض الأشخاص المعرضين للإصابة بذلك. إذا كنت قد خضعت لجراحة مؤخرًا، يمكن أن يعيق التحفيز عملية الاستشفاء.

لا تستخدم الجهاز مع هؤلاء الأفراد

⚠ السيدات الحوامل.

⚠ لا تستخدم الجهاز على الأطفال أو الرضع لأنه لم يتم تقييمه من ناحية الاستخدام مع الأطفال.

⚠ احفظ الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار لأن سلك القطب يمكن أن يؤدي إلى الاختناق.

⚠ الأشخاص غير القادرين على التعبير عن أفكارهم أو نواياهم.

⚠ الأشخاص غير القادرين على تشغيل الوحدة بأنفسهم.

⚠ توخ الحذر إذا كان لديك ميل للتنزيف الداخلي، مثل الحالات التي تتبع الجروح أو الكسور.

احتياطات وتحذيرات الأمان الهامة

⚠ لا تضع الوسائد مطلقًا على هذه المناطق من الجسم:

الجروح المفتوحة أو الطفح الجلدي أو مناطق التورم الشديد أو الاحمرار أو الإصابة أو الالتهاب أو الهياج الجلدي (مثل دوالي الأوردة والالتهاب الوريدي والتهاب الوريد الخثاري والجلطات) أو على الآفات السرطانية أو بالقرب منها أو على مناطق الجلد التي تفتقد إلى الإحساس الطبيعي.

لا تستخدم هذه الوحدة أثناء هذه الأنشطة

⚠ أثناء الاستحمام أو تحت الدش؛

⚠ أثناء النوم؛

⚠ أثناء القيادة أو تشغيل الماكينات أو أثناء أي نشاط يمكن أن

يعرضك فيه التحفيز الكهربائي لخطر الإصابة.

كلا جانبي القفص الصدري في نفس الوقت (بشكل جانبي أو من الأمام ومن الخلف)، أو عبر صدرك لأن إصدار التيار الكهربائي يمكن أن يسبب اضطرابًا في النظم قد يؤدي إلى الوفاة.	
على ربليتي كلا الساقين في نفس الوقت لأن ذلك يمكن أن يؤدي إلى مشكلات في القلب.	
على باطن كلا القدمين في نفس الوقت لأن ذلك يمكن أن يؤدي إلى مشكلات في القلب.	

الرأس أو الفم، أو أي جزء من الوجه.	
الرقبة أو أي جزء في الحلق حيث إن ذلك يمكن أن يؤدي إلى حدوث تشنجات حادة في العضلات مما يؤدي إلى إغلاق الممرات الهوائية أو صعوبة في التنفس أو ظهور تأثيرات سلبية على نظم القلب أو ضغط الدم.	
بالقرب من القلب أو في منطقة الأعضاء التناسلية.	

احتياطات وتحذيرات الأمان الهامة

لا تقم بتعديل الوحدة

⚠ لا تقم بتوصيل السلك في أي جهاز آخر بخلاف أجهزة

OMRON PocketTens.

⚠ لا يسمح بإجراء تعديلات على هذه الوحدة.

⚠ لا تستخدم هذه الوحدة إلا مع سلك القطب والوسائد التي توصي بها

الشركة المصنعة لتجنب تلف الوحدة.

تحذيرات تتعلق بالوسائد

⚠ ضع الوسائد على الجلد العادي الصحي الجاف والنظيف (لدى

المرضى البالغين) لأن فعل ما يخالف ذلك يمكن أن يؤدي إلى إعاقة

عملية الشفاء.

⚠ إذا عانيت من أي تهيج أو احمرار في الجلد بعد إحدى الجلسات، فلا تتابع استخدام التحفيز على

تلك المنطقة من الجلد.

تحذيرات السيطرة على الألم

⚠ إذا كنت قد خضعت من قبل لعلاج طبي أو بدني للسيطرة على ألمك، فاستشر طبيبك الخاص

قبل استخدام هذه الوحدة.

⚠ إذا لم يتحسن الألم الذي تشعر به أو أصبح مزمنًا أو حادًا بشكل خطير أو استمر لما يزيد عن

خمسة أيام، فتوقف عن استخدام الوحدة واستشر طبيبك الخاص.

⚠ إن مجرد تواجد الألم يعد بمثابة تحذير مهم للغاية يخبرنا بوجود خطأ ما. وبالتالي، إذا كنت

تعاني من أي مرض خطير، استشر طبيبك الخاص من أجل التأكد من أنك يمكنك استخدام وحدة

تحفيز الأعصاب الإلكترونية هذه.

⚠ إذا كان لديك مرض معدٍ، استشر طبيبك الخاص قبل استخدام هذه الوحدة.

احتياطات وتحذيرات الأمان الهامة

- ⚠ لا تشارك الوسائد مع شخص آخر. قد يتسبب هذا في تهيج الجلد أو الإصابة بالعدوى. فالوسائد مخصصة للاستخدام من خلال شخص واحد فقط.
- ⚠ لا تستخدم الوسائد بعد تاريخ انتهاء الصلاحية.
- ⚠ لا تقم بثني أو طي الوسائد لأن الجل قد يتلف وبالتالي قد لا تلتصق الوسائد بالشكل الصحيح.
- ⚠ لتجنب تلف السطح اللاصق في الوسائد، ضع الوسائد فقط على الجلد أو على حامل الوسائد البلاستيكي المتوفر.
- ⚠ ضع دائماً الوسائد النظيفة بما يتوافق مع التعليمات المتوفرة (راجع الصفحات ١٤-١٨، وضع الوسائد).
- ⚠ لا تضع المراهم أو أي مواد مذيبة على الوسائد أو على جلدك لأن ذلك سيؤدي إلى إعاقة الوسائد عن العمل بالشكل الصحيح. تلتصق الوسائد ذاتية اللصق بجلدك.

⚠ للحصول على أفضل النتائج، ضع الوسائد بحيث يكونا على مسافة ٢,٥ سم من بعضهما البعض.

احتياطات تتعلق بالوسائد

- ⚠ لا تحرك الوسائد إلى موقع آخر أثناء تشغيل الوحدة.
- ⚠ لن يعمل العلاج بوسادة واحدة فقط. يجب أن تستخدم وسادتين في نفس الوقت.
- ⚠ تحقق من أن المكونات تم توصيلها بشكل جيد ومن أن الوسائد مثبتة على ذلك الجزء من الجسم الذي ترغب في علاجه وإلا فإن العلاج قد لا يكون فعالاً.
- ⚠ يجب ألا تلامس الوسادة أي أشياء معدنية مثل إبريم الحزام أو القلادات أو غير ذلك من الأشياء المعدنية التي يمكن ارتداؤها تحت الملابس.
- ⚠ لا تقم بعمل تداخل بين الوسائد أو وضع وسادة فوق الأخرى. فيمكن أن يؤدي ذلك إلى إضعاف أو إيقاف العلاج، أو يمكن أن تتوقف الوحدة عن العمل.
- ⚠ قد تلتصق الوسائد التي تستخدم الجل معاً مما يسبب إزالة الجل عند فصلها.
- ⚠ لا تضع الوسائد بيد مبتلة.
- ⚠ لا تترك الوسائد متصلة بالجلد بعد العلاج.

احتياطات وتحذيرات الأمان الهامة

الحذر أثناء استخدام الوحدة

الوحدة الرئيسية

- ⚠ يُرجى إبلاغ الشركة المصنعة والجهة المختصة للدولة العضو التي تقطن بها بأي حادثة خطيرة قد حدثت بخصوص هذا الجهاز.
- ⚠ إذا لم تكن الوحدة تعمل بالشكل الصحيح أو إذا لم تكن مرتاحًا، فأوقف استخدام الوحدة على الفور.
- ⚠ لا تستخدم الوحدة لأي غرض آخر بخلاف الغرض المصممة من أجله.
- ⚠ لا تضع الوحدة في غرفة درجة رطوبتها مرتفعة، مثل الحمامات. يؤدي ذلك إلى إتلاف الوحدة.
- ⚠ درجة الحرارة المثالية للاستخدام من ١٠ درجة مئوية إلى ٤٠ درجة مئوية، والرطوبة النسبية من ٣٠٪ إلى ٨٠٪.
- ⚠ لا تستخدم هذه الوحدة بدون إضاءة مناسبة. فقد لا تتمكن من تشغيل الوحدة بشكل ناجح.
- ⚠ تأكد في أثناء استخدام هذا الجهاز من عدم وجود أي هاتف محمول أو أية أجهزة كهربائية أخرى تصدر حقولاً كهرومغناطيسية في نطاق ٣٠ سم. فقد ينتج عن هذا الأمر تقليل أداء الجهاز.

CORD

⚠ لا تغسل سلك القطب.

⚠ لا تقم بإدخال قابس القطب في أي مكان آخر بخلاف القابس الموجود في الوحدة.

⚠ لا تشد سلك القطب أثناء العلاج.

⚠ لا تقم بثني أو شد طرف السلك.

⚠ عند سحب السلك لإخراجه من الوحدة، امسك القابس واسحبه.

⚠ استبدل السلك عندما يكون تالفًا أو مقطوعًا.

البطارية

⚠ لا تقم بإلقاء البطاريات في النيران. فقد تنفجر البطاريات.

⚠ تخلص من الوحدة والبطاريات والمكونات وفقًا للوائح الوطنية السارية. يمكن أن يتسبب

التخلص غير المشروع من البطاريات إلى التلوث البيئي.

⚠ لا تخلط بين البطاريات القلوية وبطاريات المنجنيز حيث إن ذلك قد يؤدي إلى تقصير عمر البطارية.

⚠ أثناء العلاج، لا تقم بإزالة غطاء البطارية ولا تلمس أطراف البطارية.

⚠ لا تستخدم البطاريات القابلة لإعادة الشحن.

احتياطات وتحذيرات الأمان الهامة

- ⚠ يمكن أن تعاني من تهيج الجلد أو الحساسية المفرطة بسبب التحفيز الكهربائي أو بسبب وسيط التوصيل الكهربائي (الجل).
- ⚠ ابعد الوحدة عن الأطفال الصغار. تحتوي الوحدة على قطع صغيرة يمكن أن يتم بلعها. اتصل فوراً بطبيبك الخاص.
- التفاعلات السلبية المحتملة
- ⚠ يجب أن تتوقف عن استخدام الوحدة واستشارة طبيبك الخاص إذا تعرضت لردود فعل سلبية بسبب الوحدة.
- ⚠ يمكن أن تعاني من تهيج وحروق في الجلد تحت أقطاب التحفيز الموضوعة على جلدك.
- ⚠ لا تستخدم الجهاز لعلاج منطقة من المناطق لفترات زمنية طويلة (أكثر من ٣٠ دقيقة في الجلسة، وبما يصل إلى ٣ مرات في اليوم) وإلا فسوف تتعرض العضلات في لك المنطقة للإجهاد والتقرح.

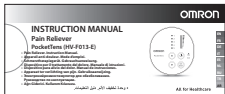
PADS

- ⚠ استخدم فقط الوسائد الموصى بها من قبل OMRON لتجنب التأثير على سلامة وفعالية التحفيز الكهربائي.
- ⚠ تطبيق الوسائد بطريقة غير صحيحة قد يؤدي إلى عدم الراحة أو حروق الجلد.
- ⚠ افصل الوسائد قبل استبدال البطاريات.
- الاحتياطات العامة
- ⚠ إن التأثيرات بعيدة المدى للتحفيز الكهربائي غير معروفة.
- ⚠ استخدم التحفيز فقط على الجلد الطبيعي والسليم والتنظيف والجاف والصحي.
- ⚠ لا تكون تقنية TENS فعالة لعلاج المصدر أو السبب الأصلي للألم، بما في ذلك الصداع.
- ⚠ تقنية TENS غير مناسبة لأدوية تخفيف الألم وغير ذلك من وسائل العلاج المتعلقة بالسيطرة على الألم الأخرى.
- ⚠ لا تعالج الأجهزة التي تعمل بتقنية TENS الأمراض أو الإصابات.
- ⚠ تهدف تقنية TENS إلى علاج الأعراض، وبالتالي، كبت الإحساس بالألم والتي يمكن أن تقوم بدور الآلية الواقية في الحالات الأخرى.
- ⚠ تعتمد الفعالية بشكل كبير على اختيار المريض بمساعدة المرشد لممارس مؤهل للسيطرة على الألم.

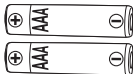
تعرف على وحدتك

محتويات العبوة الوحدة الرئيسية

دليل التعليمات



البطاريات*
بطاريتان ((LR03)) "AAA"
*البطاريات المقدمة هي
للاستخدام التجريبي فقط،
قد يكون عمرها أقصر.



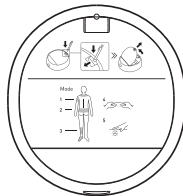
حامل الوسادة
(معياري واحد)



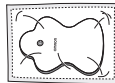
الملحقات الطبية الاختيارية

الطراز	وصف المنتج
HV-LLPAD-E	الوسائد طويلة العمر

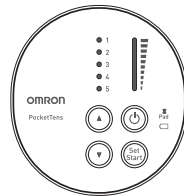
الخلف



الوسائد طويلة العمر



الأمام

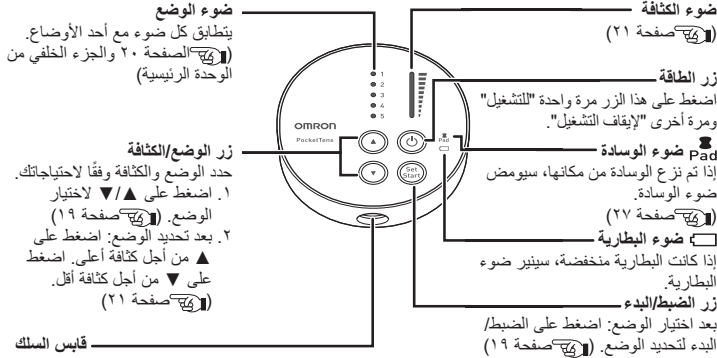


سلك القطب



تعرف على وحدتك

الأزرار ووظائفها



المميزات

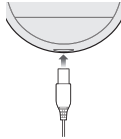
١. خمسة أوضاع محددة مسبقاً (الذراع/الكتف، الظهر من أسفل، الساق/القدم، العجن، الثبات).
٢. عشر مستويات للكثافة (١ منخفض إلى ١٠ مرتفع).
٣. زوج من الوسادات (مستدامة، قابلة لإعادة الاستخدام، قابلة للغسيل، ما يصل إلى ١٥٠ استخدام).
٤. استخدم فقط الوسائد أو السلك الموصى به من قبل OMRON مع هذه الوحدة. إيقاف تلقائي بعد ١٥ دقيقة.
٥. الأضواء يسمح لك بالتحكم بوضوح في علاجك مع مستوى الوضع والكثافة.
٦. ضوء البطارية ينير ليذكرك باستبدال البطاريات.
٧. ضوء الوسادة يومض إذا سقطت الوسادة (الوسادات).

خطوات التجميع

- ٢ قم بتركيب البطاريات ثم ثبت غطاء البطارية. (تحقق من تطابق العلامتين ⊕ ⊖ عند تركيب البطاريات).



الخطوة الثانية – قم بتوصيل سلك القطب بالوحدة الرئيسية
قم بتوصيل قابس سلك القطب بالجزء السفلي من الوحدة الرئيسية.



- قبل استخدام وحدتك، قم بفحص ثلاثة أشياء.
١. السلك غير مقطوع.
 ٢. جل الوسادة غير تالف.
 ٣. وصلة سلك القطب غير مقطوعة.
 ٤. الوحدة سليمة وتعمل.
 ٥. لا يوجد تسرب في البطارية.

الخطوة الأولى – قم بتركيب البطاريات

- ١ قم بإزالة غطاء البطارية باستخدام أداة صلبة (مثل طرف قلم أو مفك رفيع).



خطوات التجميع

الخطوة الرابعة – قم بإزالة الغشاء البلاستيكي من الوسادات وتخلص منه في المرة الأولى، قم بإزالة الغشاء البلاستيكي الشفاف من الوسادات وتخلص منه.

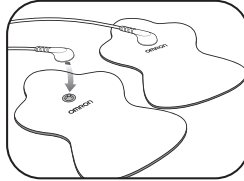


تخزين الوسائد على حامل الوسائد



قم بإزالة الغشاء البلاستيكي وضع الجانب اللاصق من الوسائد على أي جانب من جانبي حامل الوسادة.

الخطوة الثالثة – قم بتوصيل سلكي القطبين بالوسادتين في المرة الأولى، أخرج الوسائد من العبوة المغلقة.



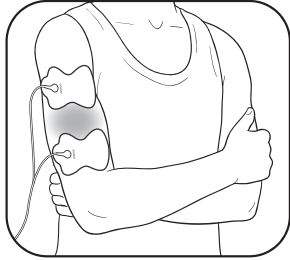
- ⚠ لا تقم بتشغيل الوحدة إلا بعد أن يتم وضع الوسائد على جلدك.
- ⚠ يجب أن تستخدم كلا الوسادتين وإلا فلن يعمل التحفيز.
- ⚠ لا تضع الاسبراي أو اللوشن أو الكريم على الجلد أو على الوسائد.

ملاحظة:

لن تلتصق الوسادات إذا كان على الجلد الكثير من الشعر أو المراهم. يُرجى الحفاظ على الجلد نظيفاً. نوصي بحلاقة المنطقة للحصول على العلاج الفعال.

ابدأ العلاج الخاص بك

(يستخدم بحد أقصى لمدة ٣٠ دقيقة في الجلسة)



الذراع

قم بتوصيل كلا الوسائدتين على أحد جانبي المنطقة التي تشعر فيها بالألم.

الخطوة الأولى – وضع الوسائد للعلاج المثالي:

- ⚠️ ضع الوسائد على أي جانب من جانبي منطقة الألم، وليس على منطقة الألم مباشرة.
- ⚠️ ضع الوسائد بحيث يكون بينهما مسافة ٢,٥ سم على الأقل.
- ⚠️ يجب استخدام وسادتين في المرة الواحدة لكي يؤتي العلاج ثماره.
- ⚠️ لا تقم بعمل تداخل بين الوسائد أو وضع وسادة فوق الأخرى.
- ⚠️ لا تشارك الوسائد مع شخص آخر.

قبل بدء الخضوع للعلاج، قم بتقييم الألم على مقياس من ١ للمستوى المنخفض إلى ١٠ المستوى المرتفع. يمنحك هذا الفحص العقلي أساسًا يمكنك المقارنة به بمجرد اكتمال الجلسة.

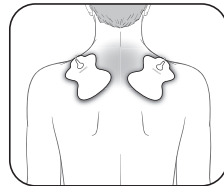
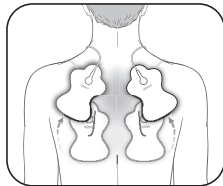
ابدأ العلاج الخاص بك

الخطوة الأولى – وضع الوسائد (يتبع)



الكتف

ضع وسادة واحدة على الجزء الأمامي والجزء الخلفي من كتفك.



الكتف

ضع الوسادتين على الكتف وفقاً للآلم الذي تشعر به.

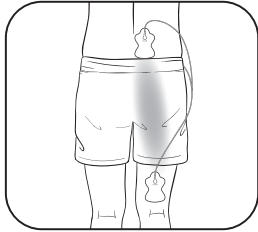
لا تستخدم الوسائد بالقرب من القلب أو على كلا جانبي القفص الصدري أو عبر صدرك لأن إصدار التيار الكهربائي يمكن أن يسبب اضطراباً في النظم قد يؤدي إلى الوفاة.



AR

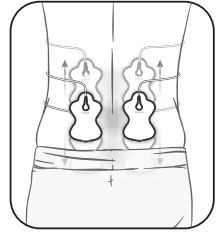
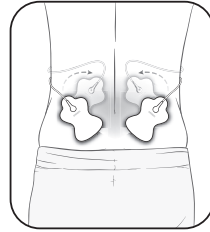
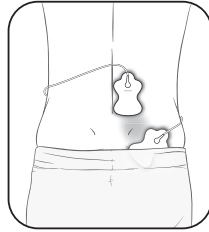
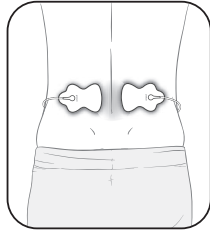
ابدأ العلاج الخاص بك

الخطوة الأولى - وضع الوسائد (يتبع)



الظهر من أسفل

ضع وسادة واحدة تحت وفوق المنطقة التي تشعر فيها بالألم، على أن تكون الوسادتان على نفس الجانب.

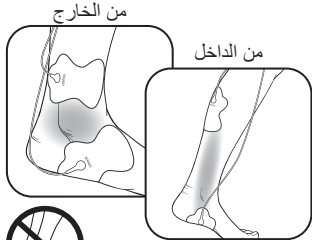


الظهر من أسفل

ضع الوسادتين على الجزء السفلي من الظهر وفقًا للألم الذي تشعر به. ضع الوسادتين على عضلات الظهر، وليس على العمود الفقري، للحصول على العلاج المثالي.

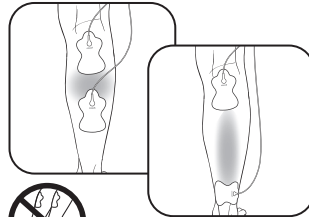
ابدأ العلاج الخاص بك

الخطوة الأولى – وضع الوسائد (يتبع)



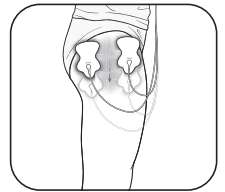
القدم (الكاحل)

قم بتوصيل الوسادتين على اليسار عند الشعور بالألم على الجزء الخارجي من الكاحل/القدم. قم بتوصيل الوسادتين على اليمين عند الشعور بالألم على الجزء الداخلي من الكاحل/القدم. **⚠** لا تضع الوسائد على الجزء السفلي من كلا القدمين في نفس الوقت.



الساق (ربلة الساق)

قم بتوصيل كلا الوسادتين على الربلة التي تشعر فيها بالألم. **⚠** يجب ألا يتم وضع الوسائد على ربليتي كلا الساقين في نفس الوقت.

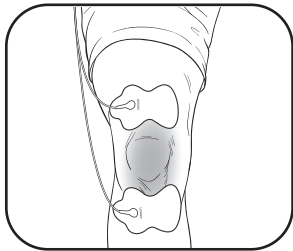


الساق (الورك والفخذ)

قم بتوصيل كلا الوسادتين على أحد جانبي المنطقة المصابة بالألم.

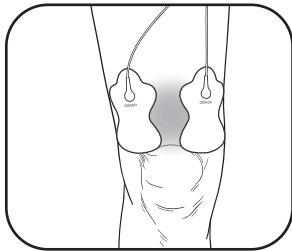
ابدأ العلاج الخاص بك

الخطوة الأولى - وضع الوسائد (يتبع)



المفصل (الركبة)

قم بتوصيل كلا الوسادتين فوق الركبة أو فوق
وأسفل المفصل المصاب بالألم.



المفصل (الكواع)

قم بتوصيل كلا الوسادتين على أحد جانبي
المفصل المصاب بالألم.

ابدأ العلاج الخاص بك

كيف تغير الأوضاع أثناء العلاج؟

إذا أردت تغيير الوضع أثناء العلاج، اضغط على زر الضبط/البدء وزر ▲ (أعلى) أو ▼ (أسفل) لتحديد وضع جديد. لا يمكنك إلا استخدام وضع واحد فقط في المرة.

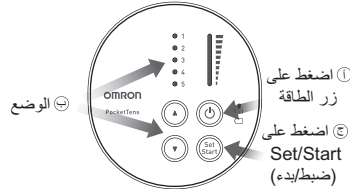
إذا لم تضغط على زر الضبط/البدء لتحديد الوضع، ستتوقف الوحدة عن العمل بشكل تلقائي بعد ٣ دقائق.

كيف تحدد الوضع المناسب؟

ويمكن استخدام أي من الأوضاع على أجزاء الجسم أو الآلام الموصوفة في هذا الدليل. اختر الوضع الذي تشعر بأنه يتناسب بشكل كامل مع الألم الفريد الذي تشعر به.

الخطوة الثانية – حدد وضعًا من بين خمسة أوضاع

- ① اضغط على زر الطاقة.
- ② اضغط على زر ▲ (أعلى) أو ▼ (أسفل) لاختيار أحد الخمسة أوضاع. لا يمكن الجمع بين الأوضاع.
- ③ اضغط على زر الضبط/البدء لتحديد الوضع. سيبدأ العلاج عند مستوى الكثافة الأول.



حدد وضعًا للعلاج:

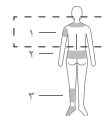
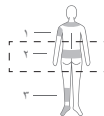
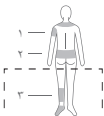


١. الذراع/الكتف
٢. الظهر من أسفل
٣. الساق/القدم

أو حدد وضعًا للتدليك:

٤. العجن
٥. الثبات

ابدأ العلاج الخاص بك

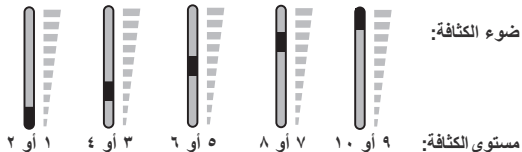
الخطوة الثانية – حدد وضعا من بين خمسة أوضاع (يتبع)

وسائل العلاج مصمم من أجل	الذراع/الكتف	الظهر من أسفل	الساق/القدم	العجن	الثبات
ضوء الوضع والجزء الخلفي من الوحدة الرئيسية	 <ul style="list-style-type: none"> ١ ● ٢ ● ٣ ● ٤ ● ٥ ● 	 <ul style="list-style-type: none"> ١ ● ٢ ● ٣ ● ٤ ● ٥ ● 	 <ul style="list-style-type: none"> ١ ● ٢ ● ٣ ● ٤ ● ٥ ● 	 <ul style="list-style-type: none"> ١ ● ٢ ● ٣ ● ٤ ● ٥ ● 	 <ul style="list-style-type: none"> ١ ● ٢ ● ٣ ● ٤ ● ٥ ●
الظروف المحتملة	التصلب أو التقرح أو الألم الخفيف أو شعور بضيق.	التصلب أو التقرح أو تشنجات العضلات أو ألم الأعصاب.	التورم أو الإجهاد أو شعور بالبرد أو التقرح أو الألم الخفيف.	التصلب أو التقرح أو شعور بضيق.	التصلب أو التقرح أو الشعور بالضيق أو الألم الخفيف.
ماذا يقدم العلاج؟	سلسلة من أحاسيس النقر والنبض والعجن وأحاسيس تشبه التدليك تتراوح بين الشدة المنخفضة إلى المرتفعة.	سلسلة من أحاسيس النقر المرتفعة إلى المنخفضة، يتبعها أحاسيس بالنقر. مع زيادة الكثافة، يمكن أن تشعر بأحاسيس بالعجن أو التدليك.	سلسلة من أحاسيس النقر والنبض المنخفضة.	سلسلة من أحاسيس النبض المتوسطة لتقليد التدليك.	سلسلة من أحاسيس النبض المنتظمة التي لا تتغير.

ابدأ العلاج الخاص بك

ما هو مستوى الكثافة للوحدة الخاصة بي؟

اضغط على زر ▲ (أعلى) / ▼ (أسفل) لزيادة/تقليل الكثافة. يتحرك ضوء الكثافة لأعلى/لأسفل بعد الضغط عليه مرة أو مرتين (كما هو موضح أدناه). وبالتالي، قد لا يتحرك الضوء لأعلى/لأسفل إلا أن مستوى الكثافة يزيد/ينقص في كل مرة تضغط عليه.



ما مدة العلاج؟

تستمر الوحدة في العمل بشكل تلقائي لمدة ١٥ دقيقة قبل أن تتوقف عن العمل. إذا أردت أن توقف العلاج أثناء الاستخدام، اضغط على زر الطاقة. إننا نوصي بالعلاج لمدة مجموعها ٣٠ دقيقة للجلسة الواحدة، بما يصل إلى ٣ مرات في اليوم.

الخطوة ٣ - حدد مستوى الكثافة (١ منخفض - ١٠ مرتفع)

تبدأ الوحدة بشكل تلقائي عند مستوى الكثافة الأول.

قم بزيادة مستوى الكثافة تدريجيًا عن طريق الضغط على زر ▲ (أعلى). يجب أن تشعر بإحساس نبض خفيف.

كيف يمكنني تحديد مستوى الكثافة الصحيح لعلاج الألم الذي أشعر به؟

في كل مرة تضغط فيه على زر ▲ (أعلى) أو ▼ (أسفل)، ينتقل الإعداد إلى مستوى مختلف. إذا أصبح الإحساس بالتحفيز أضعف أو إذا اختفى، فقم بزيادة مستوى الكثافة. لكن إذا شعرت في أي وقت بإحساس غير مريح، اضغط على زر ▼ (أسفل) لتقليل الكثافة.

- اضغط على ▲ لكثافة أعلى.
- اضغط على ▼ لكثافة أقل.

إذا كان ضوء الوسادة يومض، ستتوقف الوحدة عن العمل بشكل تلقائي بعد ٣٠ ثانية. (تحري الأخطاء وإصلاحها" في صفحة ٢٥)

كيفية السيطرة على الألم وتخفيفه

⚠ انظر التحذيرات الواردة في صفحة ٩. يمكن أن يؤدي العلاج لفترة طويلة والتحفيز القوي إلى إجهاد العضلات ويمكن أن يؤدي إلى حدوث تأثيرات سلبية.

متى يتم التوقف عن استخدام الوحدة؟

١. إذا تعرضت لرد فعل سلبي (مثل تهيج الجلد/الاحمرار/الحروق، أو الصداع، أو غير ذلك من الأحاسيس المؤلمة، أو إذا لم تكن تشعر بأي شعور غير مريح غير معتاد).

٢. إذا لم يتحسن الألم الذي تشعر به أو إذا أصبح مزمنًا أو حادًا بشكل خطير، أو إذا استمر لما يزيد عن خمسة أيام.

ما نوع الألم الذي يناسبه بشكل أفضل؟

يعمل هذا العلاج بشكل أفضل على الألم الحاد لأنه متمركز. الألم الحاد هو ألم في منطقة واحدة لمدة أقل من ٣ أشهر. إذا كان لديك ألم مزمن، قد يكون لديك ألمًا في أكثر من منطقة ولأكثر من ٦ أشهر. قد يتفاقم الألم المزمن بمشكلات أخرى لا تستطيع هذه الوحدة التعامل معها.

تذكر أن هذه الوحدة لا تقوم بعلاج ألمك أو السبب الأصلي للشعور بالألم. وهي توفر لك ميزة تخفيف أو تقليل الألم مؤقتًا حتى تتمكن من التحكم في حياتك وممارسة أنشطتك بصورة أفضل.

متى يجب أن تبدأ العلاج؟

استخدم العلاج بمجرد أن يبدأ الألم. ابدأ بجلسة واحدة (تتوقف الوحدة عن العمل بشكل تلقائي بعد الوصول إلى ١٥ دقيقة). قم بإيقاف تشغيل الجهاز أثناء وجود الوسائد وقم بتصنيف ألمك مرة أخرى (١ منخفض إلى ١٠ مرتفع).

بادر بعلاج الألم مبكرًا

إذا بادرت بعلاج الألم في مراحله الأولى، فقد يؤدي هذا الأمر إلى منع تفاقم الألم أو أن يتحول إلى ألم مزمن. من الأفضل لك أن تتحكم في الألم في أقرب وقت ممكن حتى لا تصل إلى مرحلة الشعور بالألم المبرح حيث يؤدي ذلك إلى إعاقة ممارسة أنشطتك اليومية.

ما المدة التي يجب استخدام العلاج فيها؟

ابدأ بجلسة لمدة ١٥ دقيقة. قم دائمًا بإيقاف تشغيل الوحدة أثناء بقاء الوسائد على جسمك. قم بتقييم معدل الألم الذي تشعر به للتحقق من مستوى تقدمك، ١ منخفض إلى ١٠ مرتفع. أوقف جلسة العلاج إذا انخفض مستوى الألم أو إذا توقفت. اضغط على زر الطاقة لمتابعة العلاج بجلسة أخرى لمدة ١٥ دقيقة.

جلسة واحدة	الحد الأقصى للدقائق /	الحد الأقصى لعدد المرات /
١٥ دقيقة إيقاف التشغيل التلقائي	جلسة ١٥×٢ دقيقة	اليوم ٣ مرات

التنظيف والتخزين

٣. يمكن غسل الوسائد بعد ١٥ مرة من الاستخدام وبعد حوالي ١٠ مرات من الاستخدام وبما يصل إلى ١٥٠ مرة من الاستخدام. لا تقم بغسل الوسائد لفترات طويلة للغاية أو بشكل متكرر للغاية. إذا أصبح سطح اللاصق لزجًا أو إذا تقشرت الوسادة، فاترك الوسادة في الثلاجة أثناء فترة الليل (لا تقم بتجميدها). يمكن استعادة قدرة اللاصق.

٤. قم بتجفيف الوسائد واترك السطح اللاصق يجف في الهواء بشكل تام. لا تمسح الوسائد بالمناديل الورقية أو بقطع القماش.

٥. يمكن استبدال الوسائد ويمكن شراؤها. يُرجى استشارة ممثلي OMRON المحليين لديك.

ويمكن أن يختلف عمر الوسائد حسب مدى تكرار غسلك لها، وحالة الجلد، وكيفية تخزين الوسائد.

متى يجب استبدال الوسائد؟

إذا لم تكن الوسادة تلتصق بالجلد أو إذا كان أكثر من ٢٥٪ من سطح الوسادة لا يلامس جلدك.

تم تصميم هذه الوحدة للاستخدام المتكرر مع مرور الزمن. وسوف تستمر الوسائد لما يصل إلى ١٥٠ استخدامًا، أو لمدة ٥ شهور (اعتمادًا على الاستخدام مرة في اليوم). إليك تعليمات مهمة تتعلق بالتنظيف والتخزين:

تنظيف الوسائد

١. أوقف تشغيل الطاقة وقم بإزالة سلك القطب من الوسائد.
٢. قم بغسل الوسائد عندما يتسخ السطح اللاصق و/أو عندما يكون من الصعب لصق الوسائد.



- قم بغسل الوسادة برفق بأطراف أصابعك تحت مياه باردة متدفقة ببطء لعدة ثوانٍ (لا تستخدم إسفنجة/قطعة قماش/أشياء حادة مثل الأظافر على الجانب اللاصق، ولا تستخدم المنظفات أو المواد الكيميائية أو الصابون).

التنظيف والتخزين

تنظيف الوحدة

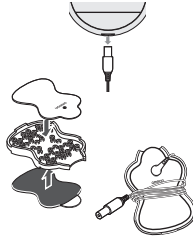
1. أوقف تشغيل الوحدة وافصل سلك القطب من الوسائد.
2. قم بتنظيف الوحدة باستخدام قطعة قماش مرطبة بشكل خفيف (أو قطعة قماش مغموسة في محلول تنظيف محايد) وامسحها برفق.
- لا تستخدم المواد الكيميائية (مثل المواد المخففة أو البنزين).
- لا تدع المياه تدخل إلى المنطقة الداخلية.

تخزين الوسائد

1. أوقف تشغيل الوحدة وقم بإزالة السلك من الجزء السفلي من الوحدة.
2. قم بإزالة الوسائد من جسمك.
3. اترك سلك القطب متصلاً بالوسائد.

ضع الوسائد على حامل الوسادة، بحيث تكون وسادة واحدة على كل جانب بحيث يكون الجانب اللاصق من كل وسادة على حامل الوسادة.

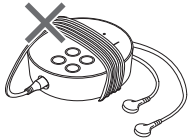
4. قم بلف سلك القطب حول حامل الوسائد.



تخزين الوحدة والوسائد

- ضع الوحدة والوسائد ذات سلك القطب على حامل الوسائد ودليل الإرشادات داخل الصندوق الأصلي.
 - لا تترك الجهاز في مناطق معرضة لضوء الشمس المباشر أو لدرجات حرارة مرتفعة أو منخفضة أو للمناطق الرطبة أو بالقرب من الحرائق أو للاهتزاز أو للصدمات.
- درجة حرارة التخزين (بعد الفتح) من ٠ إلى ٤٠ درجة مئوية، والرطوبة النسبية من ٣٠٪ إلى ٨٠٪.

- لا تحتفظ به في أماكن يسهل وصول الأطفال إليها.
- عند عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بإزالة البطاريات قبل تخزينه لتجنب تسرب السوائل من البطاريات.
- لا تقم بلف أسلاك القطب حول الوحدة حيث إن ذلك يمكن أن يؤدي إلى إتلاف السلك.



تحري الأخطاء وإصلاحها

في حال حدوث أي من المشكلات المذكورة أدناه في أثناء الاستخدام، فتتحقق أولاً من عدم وجود أي جهاز كهربائي آخر في نطاق ٣٠ سم. إذا استمرت المشكلة، فراجع الجدول المبين أدناه.

إذا حدث ذلك....	الأسباب المحتملة...	جرب هذا الحل...
لا يمكن الشعور بالكثافة. مستوى الكثافة ضعيف للغاية.	هل البطاريات ضعيفة؟ هل الكثافة "١"؟	استبدل كلا بطاريتي "AAA". اضغط على زر ▲ (أعلى).
لون الجلد يتحول إلى اللون الأحمر أو يبدو على الجلد التهيج.	هل السطح اللاصق للوسائد متسخ أو جاف؟	قم بغسل السطح اللاصق للوسائد برفق بأطراف أصابعك لمدة ٣ ثوان تقريباً تحت المياه الجارية ببطء.
	هل وقت العلاج طويل للغاية؟	استخدم الجهاز لفترة أقل من ١٥ دقيقة.
	هل الوسائدتان ملتصقتان بشكل صحيح بالجسم؟	راجع دليل وضع الوسائد وقم بلصقها بالشكل الصحيح.
هل تستخدم وسادة واحدة فقط؟	هل قمت بإزالة الغشاء الشفاف من على الوسائد؟	ضع الوسادة الأخرى على جلدك. يجب أن تستخدم كلا الوسادتين لكي يؤدي العلاج ثماره.
هل الوسائد متداخلة؟	هل الوسائد مرصوفة معاً أم أن الوسائد تتداخل؟	قم بتقشير الغشاء من على السطح اللاصق للوسائد.
هل السلك متصل بشكل صحيح بالوحدة؟	هل السلك متصل بشكل صحيح بالوحدة؟	افحص موضع الوسائد. راجع دليل وضع الوسائد.
هل ينخفض إعداد الكثافة بشدة؟	هل ينخفض إعداد الكثافة بشدة؟	قم بتوصيل قابس السلك بشكل صحيح في المقبس الموجود في الجزء السفلي من هذه الوحدة.
هل الجل تالف؟	هل الجل تالف؟	اضغط على زر ▲ (أعلى). استبدل الوسادة.

تحري الأخطاء وإصلاحها

إذا حدث ذلك....	الأسباب المحتملة...	جرب هذا الحل...
جل الوسائد لا يلتصق بالجلد.	هل قمت بإزالة الغشاء الشفاف من على الوسائد؟	قم بتقشير الغشاء من على السطح اللاصق للوسائد.
	هل الوسادة مبللة؟ أم أن جلدك مبلل للغاية؟ أم أنه يوجد أي اسبراي أو لوشن أو كريم على جلدك أو على الوسائد؟	جفف الوسادة. أو جفف الجلد.
	قد يكون جل الوسادة تالفاً.	استبدل الوسادة.
	هل يوجد الكثير من الشعر على الجلد؟	قم بحلق المنطقة المرغوب علاجها حتى تلتصق الوسادة جيداً.
	هل السطح اللاصق للوسائد متسخ أو جاف؟	قم بغسل السطح اللاصق للوسائد برفق بأطراف أصابعك لمدة ٣ ثوان تقريباً تحت المياه الباردة الجاريّة ببطء.

إذا حدث ذلك....	الأسباب المحتملة...	جرب هذا الحل...
لون الجلد يتحول إلى اللون الأحمر أو يبدو على الجلد التهيج.	هل تعرض سطح الوسادة للتلف؟	استبدل كلا الوسادتين في نفس الوقت.
لا يوجد مصدر للتيار الكهربائي.	هل أقطاب البطارية (الموجب والسالب) غير مضبوطة؟ أم نفذت البطاريات؟	تحقق من أن البطاريات في الاتجاه الصحيح. أو استبدل البطاريات.
انقطاع في الطاقة أثناء الاستخدام.	هل البطاريات ضعيفة؟	استبدل كلا البطاريتين في نفس الوقت.
	هل السلك مقطوع؟	استبدل السلك.
ضوء البطارية يضيء.	هل البطاريات ضعيفة؟	استبدل كلا البطاريتين في نفس الوقت.

تحري الأخطاء وإصلاحها

إذا حدث ذلك....	الأسباب المحتملة...	جرب هذا الحل...
ضوء الوسادة يومض. 	هل قمت بإزالة الغشاء الشفاف من على الوسائد؟	قم بتقشير الغشاء من على السطح اللاصق للوسائد.
	هل السلك متصل بالشكل الصحيح بالوحدة الرئيسية؟	قم بتوصيل قابس السلك بشكل صحيح في المقبس الموجود في الجزء السفلي من الوحدة الرئيسية.
	هل السطح اللاصق للوسائد متسخ أو جاف؟	قم بغسل السطح اللاصق للوسائد برفق بأطراف أصابعك لمدة 3 ثوان تقريباً تحت المياه الباردة الجارية ببطء.
إذا لم تكن المقاييس الموضحة أعلاه غير مؤثرة، ثم بزيارة موقعنا على الويب (www.omron-healthcare.com) للحصول على معلومات الاتصال.		

إذا حدث ذلك....	الأسباب المحتملة...	جرب هذا الحل...
جل الوسائد لا يلتصق بالجلد. 	هل تستخدم الوسائد أثناء التعرق؟	قم بتجفيف منطقة وضع الوسادة.
	هل تم غسل الوسائد لفترات طويلة للغاية و / أو بشكل متكرر للغاية؟	اترك الوسائد في الثلجة (بدون تجميدها) طوال الليل.
	هل تم تخزين الوسائد في درجة حرارة مرتفعة أو في رطوبة مرتفعة أو تحت ضوء الشمس المباشر؟	استبدل كلا الوسادتين.
ضوء الوسادة يومض. 	هل الوسادتان ملتصقتان بالجسم؟	أعد توصيل الوسادة (الوسائد) المفصولة على الجلد بإحكام.

الضمان

- د. فشل أو تلف الملحقات أو غير ذلك من المرفقات بخلاف الجهاز الرئيسي ذاته، إلا إذا كان ذلك خاضعاً للضمان على وجه الخصوص أعلاه.
- هـ. النفقات الناجمة عن عدم قبول المطالبة (يجب أن يتم دفع مقابل ذلك).
- و. الأضرار من أي نوع، بما في ذلك الأضرار الشخصية الناجمة عن الحوادث أو عن إساءة الاستخدام.
- في حالة ضرورة استخدام خدمة (الضمان)، فيُرجى الرجوع إلى التاجر الذي تم شراء المنتج منه أو إلى موزع معتمد تابع لشركة OMRON. للتعرف على عنوانه، ارجع إلى عبوة المنتج / وثائقه أو إلى بائع التجزئة المتخصص الذي تتعامل معه. إذا كنت تعاني من صعوبات في الوصول إلى خدمات عملاء OMRON، فقم بزيارة موقع الويب (www.omron-healthcare.com) للحصول على معلومات الاتصال.
- لا يؤدي الإصلاح أو الاستبدال بموجب الضمان إلى أي تمديد أو تجديد لفترة الضمان. ولا يتم منح الضمان إلا إذا تمت إعادة المنتج الكامل مع الفاتورة / تذكرة الدفع الأصلية التي تم إصدارها إلى المستهلك من خلال بائع التجزئة. وتحتفظ شركة OMRON بالحق في رفض توفير خدمة الضمان في حالة توفير أي معلومات غير واضحة.

- شكراً لك على اختيار أحد منتجات شركة OMRON. تم تصنيع هذا المنتج من مواد عالية الجودة كما تم توخي العناية الشديدة أثناء تصنيعه. وقد تم تصميمه لتوفير مستوى مرتفع من الراحة، شريطة أن يتم تشغيله وصيانته كما هو موضح في دليل التعليمات.
- وتضمن شركة OMRON هذا المنتج لفترة ٣ أعوام بعد تاريخ شرائه. وتضمن شركة OMRON تصنيع هذا المنتج بشكل صحيح، بالإضافة إلى صحة الحرفية والمواد المستخدمة معه. وأثناء فترة الضمان تلك، تقوم شركة OMRON، بدون أي تكاليف بسبب العمالة أو قطع الغيار، بإصلاح أو استبدال المنتج المعيب أو أي جزء معيب به.
- والضمان لا يغطي إلا المنتجات التي يتم شراؤها في أوروبا وروسيا ودول رابطة الدول المستقلة والشرق الأوسط وإفريقيا.**
- ولا يغطي الضمان أيًا مما يلي:
- أ. تكاليف النقل ومخاطر النقل.
- ب. تكاليف الإصلاح و / أو العيوب الناجمة عن الإصلاحات التي يقوم بها أشخاص غير معتمدين.
- ج. الفحوصات والصيانة الدورية.

المواصفات

درجة حرارة التخزين/النقل والرطوبة وضغط الهواء	٢٠- إلى ٦٠ درجة مئوية، رطوبة نسبية ١٠ إلى ٩٥٪، ٧٠٠ إلى ١٠٦٠ هكتوباسكال
الوزن	٧٥ جم (بما في ذلك البطاريات)
البعد الخارجي	العرض ٧٥ ملم × الارتفاع ٧٠ ملم × العمق ٢٢ ملم
المحتويات	الوحدة الرئيسية، سلك القطب، وسادتان طويلتا العمر، حامل الوسائد، بطاريتا "AAA" (LR03)، دليل الإرشادات










تم إنتاج منتج OMRON الخاص بك هذا في نطاق نظام الجودة الصارم لشركة OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. باليابان.
هذا المنتج مصمم بحيث يكون عمر العمل المتوقع له ٥ سنوات.

* **IP22** يمثل تصنيف IP درجات الحماية التي توفرها الحاويات وفقاً لمعيار IEC 60529. هذا الجهاز محمي ضد الأدوات الغريبة الصلبة ذات القطر ١٢,٥ ملم وأكبر مثل الإصبع. هذا الجهاز محمي ضد قطرات المياه التي تسقط بميل، الأمر الذي قد يتسبب في حدوث المشكلات أثناء التشغيل العادي.





ملاحظة: هذه المواصفات تخضع للتغيير دون إخطار.

فئة المنتج	محفظات تخفيف الآلام الكهربائية عبر الجلد
وصف المنتج	وحدة تخفيف الألم
الطراز (الكود)	PocketTens (HV-F013-E)
مصدر التيار الكهربائي	DC3V (بطاريتان قلويتان مقياس AAA أو بطاريتا ماغنيسيوم مقياس AAA)
عمر البطارية	تستمر البطاريات الجديدة (بطاريتان قلويتان مقياس AAA) لحوالي ٣ أشهر (عندما يتم استخدامها لمدة ١٥ دقيقة في اليوم، في وضع الجزء السفلي من الظهر، مع أقصى كثافة).
التردد	حوالي ١ إلى ١٠٨ هرتز
مدة النبضة	١٠٠ مايكرو ثانية
الحد الأقصى لجهد المخرجات	٣٢ فولت (أثناء حمل ٥٠٠ أوم)
التحكم في الطاقة	١٠ مستوى من مستويات الكثافة
تصنيف الأدوات الطبية الإلكترونية	مدار داخلياً
تصنيف IP	IP 22*
درجة الحرارة، ونسبة الرطوبة، ومعدل ضغط الهواء أثناء تشغيل الجهاز	١٠ إلى ٤٠ درجة مئوية، رطوبة نسبية ٣٠ إلى ٨٠٪، ٧٠٠ إلى ١٠٦٠ هكتوباسكال

المواصفات

حد نسبة الرطوبة	
حد الضغط الجوي	
تاريخ التصنيع	
الجهاز الطبي	
رمز EAC MED	
الرقم التسلسلي	
المعرّف الفريد للجهاز	
علامة UKCA	
للاستخدام قبل التاريخ	

UK
CA
0086 CE0197

وصف للرموز المقدمة على المنتج نفسه، أو عبوات بيع المنتج، أو دليل الإرشادات وفقاً للطرز	
يجب ألا يتم استخدام هذا المنتج من خلال أشخاص خضعوا لزراعة أجهزة طبية في أجسامهم، على سبيل المثال، أجهزة تنظيم نبضات القلب، أو القلب الصناعي، أو الرئة الصناعية، أو غير ذلك من الأنظمة الإلكترونية لدعم الحياة.	
الجزء المطبق درجة الحماية ضد الصدمات الكهربائية (تيار التسرب)	
درجة الحماية من المواد الدخيلة المتاحة من قبل معيار IEC 60529	IP22
ينبغي على المستخدم الاطلاع على إرشادات الاستخدام	
العلامة التجارية الأوروبية	CE
حد درجة الحرارة	

معلومات مهمة حول التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)

تم تصنيع PocketTens من قبل شركة OMRON HEALTHCARE Co., Ltd، وهو متوافق مع معيار متطلبات التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) EN60601-1-2:2015. يتوافر المزيد من الوثائق طبقاً لمعيار متطلبات التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) في شركة OMRON HEALTHCARE EUROPE على العنوان المذكور في هذا الدليل المخصص للإرشادات أو على موقع www.omron-healthcare.com. قُم بالرجوع إلى معلومات التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) للحصول على PocketTens على الموقع الإلكتروني.

التخلص من المنتج بالشكل الصحيح
(نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)



تشير هذه العلامة التي تظهر على المنتج أو الوثائق المصاحبة له إلى أنه يجب الامتناع عن التخلص منه بإلقائه مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمره التشغيلي. لمنع تعريض البيئة أو صحة البشر للضرر بسبب التخلص غير الخاضع للسيطرة من النفايات، يُرجى فصل هذا المنتج عن أنواع النفايات الأخرى وإعادة تدويره بشكل يتحلى بالمسؤولية من أجل تعزيز إعادة الاستخدام المستدام لموارد المواد.

يجب أن يتصل المستخدمون في المنازل ببائع التجزئة الذي اشتروا منه هذا المنتج أو بالمكتب الحكومي المحلي الذي يتبعونه للتعرف على تفاصيل حول مكان وكيفية إعادة هذه السلعة لإعادة تدويرها بشكل يوفر الأمان للبيئة.

يجب أن يتصل المستخدمون في الشركات بالمورد مع فحص شروط وقواعد عقد الشراء. يجب ألا يتم خلط هذا المنتج مع النفايات التجارية الأخرى عند التخلص منه.

Manufacturer Fabricant Hersteller 	Produttore Fabricante Fabrikant	Производитель Üretici الشركة المُصنعة	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
EU-representative Mandataire dans l'UE EU-Repräsentant <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">EC REP</div>	Rappresentante per l'UE Representante en la UE Vertegenwoordiging in de EU	Представитель в ЕС AB temsilcisi جهة التمثيل بالاتحاد الأوروبي	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
Importer in EU Importateur dans l'UE Importeur in der EU	Importatore per l'UE Importador en la UE Importeur in de EU	Импортер в ЕС AB'de İthalatçı المستورد في الاتحاد الأوروبي	
Production facility Site de production Produktionsstätte Stabilimento di produzione Planta de producción	Productiefaciliteit Производственное подразделение Üretim Tesisi منشأة التصنيع		OMRON DALIAN Co., Ltd. No. 3, Song Jiang Road, Economic and Technical Development Zone, Dalian 116600, China
Subsidiaries Succursales Niederlassungen Consociate Empresas filiales Dochterondernemingen Филиалы Yan Kuruluşlar الشركات التابعة	Importer in the United Kingdom and UK responsible person Importateur au Royaume-Uni et personne responsable au Royaume-Uni Importeur im Vereinigten Königreich und Verantwortliche Person für UK Importatore per il Regno Unito e responsabile per il Regno Unito Importador y responsable en el Reino Unido Importeur voor het Verenigd Koninkrijk en verantwoordelijke in het VK Импортер в Великобританию и ответственное лицо в Великобритании Birleşik Krallık'taki ithalatçı ve Birleşik Krallık sorumlusu الجهة المستوردة في المملكة المتحدة والشخص المسؤول في المملكة المتحدة		OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com
			OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com
			OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com

Made in China
 Fabriqué en Chine
 Hergestellt in China
 Prodotto in Cina
 Fabricado en China
 Geproduceerd in China
 Сделано в Китае
 Çin'de Üretilmiştir
 صنع في الصين

3271130-2C
 IM-HV-F013-E-03-07/2022

Issue Date
 Date de publication
 Ausgabedatum
 Data di pubblicazione
 Fecha de publicación : 2022-08-30
 Uitgiftedatum
 Дата выпуска
 Teslim Tarihi
 تاريخ الإصدار